

I Remember

Howard Jones

I remember the first time ... first time ... first time
I remember the first time
when you touch me
when you touch me

du hast gelogen
mich belogen und betrogen
du hast gelogen
das bricht mir das Herz

Ich hab es gestern erfahren
und ich kam mir so blöd vor
ein Freund hat euch gesehen
ich hab geglaubt du bist anders
muß ich das wirklich haben?
ich kann dich nicht verstehen

du hast gelogen
mich belogen und betrogen
du hast gelogen
das bricht mir das Herz

I remember the first time
when you touch me
and my heart was going round and round
I remember the first time
when you touch me
and my heart was going round
my heart was going round and round

doch ich werd nie mehr wieder daran denken
diese Erinnerung wer ich dir schenken
denn du sagst du verstehst mich
denn du fühlst nicht dasselbe was ich fühl

kann schon sein, daß du Recht hast
das ich das hier zu eng seh
egal, es geht um mich
wenn du jedesmal fremd gehst
wenn auch nur in Gedanken
nein, das ertrag ich nicht

I remember the first time
when you touch me
and my heart was going round and round
I remember the first time
when you kiss me
and my heart was going round
my heart was going round and round

doch ich werd nie mehr wieder daran denken
diese Erinnerung werd ich dir schenken
denn du sagst, du verstehst mich
und ich weiß, du verstehst nicht
denn du fühlst nicht dasselbe was ich fühl

I remember ... I remember

I remember the first time
when you touch me
and my heart was going round and round
I remember the first time
when you kiss me
and my heart was going round
my heart was going round and round

doch ich werd nie mehr wieder daran denken
diese Erinnerung werd ich dir schenken
denn du sagst, du verstehst mich
und ich weiß, du verstehst nicht
denn du fühlst nicht dasselbe was ich fühl

I remember the first time when you touched me.

You lied - you lied to me and betrayed me.
You lied. It's breaking my heart.
I found out yesterday, and felt like such a fool.
A friend of mine saw you both.
I thought you were different. Do I really deserve this?
I don't understand you.

You lied, it's breaking my heart.
You lied, it's breaking my heart.

I remember the first time when you touched me
and my heart was goin' round and round.
I remember the first time when you kissed me
and my heart was goin' round,
my heart was goin'round and round

But I'll never think about that again.
I'll let you keep these memories for yourself.
(literally - 'I'll give you this memory as a gift').
You tell me you understand me - but I know you don't.
Because you don't feel what I feel.

You may be right in saying I'm taking this too seriously.
But that doesn't matter - it's about me. You're unfaithful every time,
even if only in spirit. No, I won't take it.

I remember the first time....